

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อันวายพรไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐอุซเบกิสถาน ในโอกาสสัมเอกราชของสาธารณรัฐอุзเบกิสถาน  
ซึ่งตรงกับวันที่ ๑ กันยายน ๒๕๖๖ ดังนี้

His Excellency Mr. Shavkat Mirziyoyev,  
President of the Republic of Uzbekistan,  
Tashkent.

On the occasion of the Independence Day of the Republic of Uzbekistan, I am pleased to extend my cordial congratulations and best wishes for Your Excellency's good health and happiness as well as for the peace and prosperity of the Republic of Uzbekistan and her people.

Thailand enjoys a warm and growing friendship with the Republic of Uzbekistan. I have every confidence that, guided by Your Excellency's support, our two countries will do our utmost to give further impetus to our close beneficial cooperation, especially in economic area, science and technology as well as people to people relations in the years ahead.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นายชัฟคัต มีร์ซีโยเยฟ

ประธานาริบดีแห่งสาธารณรัฐอุ茲เบกستان  
กรุง塔什เคนต์

ในโอกาสวันเอกสารของสาธารณรัฐอุ茲เบกستان ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดี  
และขออำนวยพรให้ท่านประธานาริบดีมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรงและประสบแต่ความสุขสวัสดิ์  
ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวอุ茲เบกستانมีความผาสุกร่มเย็นและความเจริญรุ่งเรือง

ประเทศไทยมีความสัมพันธ์ฉันมิตรที่เจริญงอกงามมาด้วยดีกับสาธารณรัฐอุ茲เบกستان  
ข้าพเจ้าเชื่อมั่นเป็นอย่างยิ่งว่า ด้วยการสนับสนุนของท่าน ประเทศของเราทั้งสองจะพยายามอย่างไม่ลดละ  
ในการผลักดันให้เกิดความร่วมมืออันยั่งประโยชน์ซึ่งกันและกัน โดยเฉพาะในด้านเศรษฐกิจ วิทยาศาสตร์  
และเทคโนโลยี ตลอดจนความสัมพันธ์ระหว่างประชาชน ต่อไปในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไ戎ย) มหาชีราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว